

PLNOMOCENSTVO / POWER OF ATTORNEY

2.

Splnomocniteľ / The Donor:

Obchodné meno / Business name : ZEOCEM, a. s.

Sídlo / Registered office : Bystré 282, 094 34 Bystré

IČO / Identification number: 36457728

Oprávnenie podnikateľ: Obchodný register Okresného súdu Prešov, Odd. Sa, vložka 10099/P

Authorization for undertaking: Commercial Register of District Court Prešov, Section: Sa, File No.: 10099/P

Zastúpenie – oprávnenie konať v mene spoločnosti / Representation – authority to act as representative of the company:

1/

Priezvisko / Surname: KOBULEJ

Meno / Name: Pavel, Ing.

Narodený / Birth date: [REDACTED]

Trvale bytom / Permanent address : [REDACTED]

2/

Priezvisko / Surname : DOERLER

Meno / Name: Stephan

Narodený / Birth date: [REDACTED]

Trvale bytom / Permanent address: [REDACTED]

3/

Priezvisko / Surname: SAUČIN

Meno / Name: Martin, JUDr.

Narodený / Birth date : [REDACTED]

Trvale bytom / Permanent address : [REDACTED]

Splnomocnenci – podpisujú spoločne / The Attorneys – both undersigning:

Priezvisko / Surname: Saučín

Meno / Name: Martin, JUDr.

Rodné číslo / Birth Reg. No: [REDACTED]

Trvale bytom / Permanent address : [REDACTED]

Priezvisko / Surname : PAVLIŠČÁK

Meno / Name: Jozef, Ing.

Rodné číslo / Birth Reg. No: [REDACTED]

Trvale bytom / Permanent address: [REDACTED]

Splnomocniteľ udeľuje v zmysle ust. § 31 a násl. Občianskeho zákonníka plnomocnenstvo splnomocnencovi, na zastupovanie:

- v konaní pred štátnymi orgánmi a organizáciami
- v konaní s mestskými a obecnými orgánmi a organizáciami a orgánmi samosprávy
- v konaní so zdravotnými, sociálnou, dôchodkovými, DDP a komerčnými poisťovňami a mobilnými operátormi
- v konaní s Odborom živnostenského podnikania
- v konaní s Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny

v mene štatutárneho orgánu spoločnosti ZEOCEM, a.s., so sídlom v Bystrom, IČO 36457728.

In terms of the provisions of § 31 and consequently of the Civil Code the Donor gives the Attorney authority to act as his representative in:

- proceedings before state bodies and organizations
- proceedings with local and public bodies and organizations and self-government bodies
- proceedings with health, social, pension, supplementary pension and commercial insurance companies and mobile operators
- proceedings with Undertakings Department
- proceedings with Department for Work, Social & Family Affairs

in the name of the statutory body of ZEOCEM, a.s., with registered office in Bystré, ID No.: 36457728.

Toto plnomocnenstvo platí: na dobu určitú do 31.12.2016.

This Power of Attorney remains valid: till 31.12.2016.

V Bystrom, dňa / In-Bystré, on 27.11.2015 Gänserndorf, am 07. Dez. 2015

Ing. Pavel KOBULEJ

Stephan DOERLER

JUDr. Martin Saučín

Plnú moc prijímam:

I accept the Power of attorney: 19.12.2015 JUDr. Martin Saučín

V Bystrom, dňa / In Bystré, on

Ing. Jozef PAVLIŠČÁK

BRZ.: 2953/2015

Ich bestätige die Echtheit der Unterschrift des Herrn Magister Doktor
Stephan DÖRLER, geboren [REDACTED]
[REDACTED], [REDACTED]
Gänserndorf, am 07.12.2015 (siebenten Dezember zweitausendfünfzehn). -----

Gebühr in Höhe von
EURO14,30... entrichtet
Dr. Erwin ROHRINGER
öffentl. Notar, Gänserndorf



[REDACTED SIGNATURE]

BRZ.: 2953/2015

I herewith certify that the signature of Mister Magister Doctor
Stephan DÖRLER, born on [REDACTED]
[REDACTED], [REDACTED]
[REDACTED]

Given at Gänserndorf, this December 7th (seventh), 2015 (two thousand fifteen).



[REDACTED SIGNATURE]

(a)
Z,

Kniha overovaní čí. 2953/2015

Týmto potvrdzujem pravosť podpisu pána magistra doktora Stephana DÖRLERA,
narodeného dňa [REDACTED] ([REDACTED])

[REDACTED]
Gänserndorf, 07. 12. 2015 (siedmeho decembra dvetisícpätnásť).-----

Uhradený poplatok
vo výške 14,30 EUR.
Dr. Erwin ROHRINGER
Verejný notár, Gänserndorf

Okrúhla pečiatka so znakom:
Dr. Erwin ROHRINGER, VEREJNÝ NOTÁR, Gänserndorf, Dolné Rakúsko

nečitateľný podpis
verejný notár

Poznámka prekladateľa:
Na listine sa nachádza aj text overenia v anglickom jazyku.

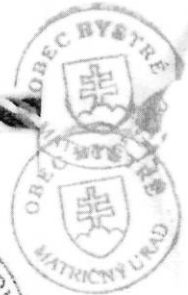


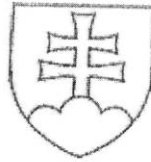
OBEC BYSTRÉ

Tento odpis (či jeho fotokópia) súhlasí doslovně
s prvopisom (odpísom-fotokópiou) overeným(ou)
č. 225/2016 ovým 4/4 stránkovým.

Obecný úrad v Bystrom

Dňa 13.07.2016
odpis overujúceho orgánu





OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **JUDr. Martin Saučín**, dátum narodenia [REDACTED], r.č. [REDACTED], bytom [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED], ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelił podpisu poradové číslo **O 796384/2015**.

Košice dňa 27.11.2015



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Pavel Kobulej**, dátum narodenia [REDACTED], r.č. [REDACTED], bytom [REDACTED], ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [REDACTED], ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelił podpisu poradové číslo **O 796386/2015**.

Košice dňa 27.11.2015



Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Prekladateľská doložka:

Ako prekladateľka jazyka nemeckého, zapísaná do Zoznamu prekladateľov Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 970691 potvrdzujem, že preklad súhlasí s textom pripojenej listiny v nemeckom a slovenskom jazyku. Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom *203/2015* prekladateľského denníka.

V Košiciach dňa *14.12.2015*

~~_____~~
PhDr. Danica Remeteiová
súdna prekladateľka



Als Übersetzerin für die deutsche Sprache, eingetragen im Übersetzerverzeichnis des Justizministeriums der SR unter der Nr. 970691, bestätige ich hiermit, dass die Übersetzung des Textes der beigefügten Urkunde in der deutschen und slowakischen Sprache übereinstimmt. Die Übersetzung ist unter der laufenden Nummer *203/2015* im Übersetzer-tagebuch eingetragen.

Košice, den *14.12.2015*

~~_____~~
PhDr. Danica Remeteiová
gerichtlich vereidigte Übersetzerin

